



## ประกาศเจตนารมณ์

เรื่อง “สุจริต โปร่งใส สำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี ไส้สะอาด ๒๕๖๘” และ “งดรับ งดให้”  
ของขวัญ ของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ (No Gift Policy)

.....

ข้าพเจ้า นายสุขุมวิท สุขพันธุ์ถาวร เกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี ขอประกาศว่าสำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี จะเป็นหน่วยงานที่เจ้าหน้าที่ของรัฐทุกคนไม่รับของขวัญ ของกำนัล และไม่เรียกรับผลประโยชน์ทุกชนิด จากการปฏิบัติหน้าที่ และขอแสดงเจตนารมณ์ในการทำหน้าที่นำบุคลากรสำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี ให้ยึดมั่น ในสถาบันหลักของประเทศ อันได้แก่ชาติ ศาสนา พระมหากษัตริย์ และการปกครองระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข ยึดมั่นคุณธรรม จริยธรรมในการประพฤติปฏิบัติตนเป็นพลเมืองดี กล้ายืนหยัดในสิ่งที่ถูกต้อง คิดถึงประโยชน์ส่วนรวมมากกว่าประโยชน์ส่วนตน ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความรวดเร็ว ทันต่อเวลาและสถานการณ์ ให้บริการแก่ประชาชน ด้วยความเต็มใจ สุภาพ อ่อนน้อมถ่อมตนดำรงตนเป็นแบบอย่างที่ดี และบริหารงานอย่างมีธรรมาภิบาล ซื่อสัตย์ สุจริต โปร่งใส และตรวจสอบได้ โดยให้บุคลากรสำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี ทุกระดับปฏิบัติตน ดังนี้

๑. ไม่ถามนำ ไม่ให้ หรือไม่รับสินบน หรือของขวัญ ของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่
๒. ไม่ยินยอม หรือรู้เห็นเป็นใจให้บุคคลในครอบครัวในการให้ หรือรับสินบน หรือของขวัญ ของกำนัลทุกชนิดจากผู้ที่มีความเกี่ยวข้องในการปฏิบัติหน้าที่
๓. ปฏิบัติหน้าที่โดยยึดถือประโยชน์ และภาพลักษณ์ของทางราชการเป็นสำคัญ ไม่กระทำการใด ๆ อันเป็นการขัดกันระหว่างผลประโยชน์ส่วนตน และผลประโยชน์ของทางราชการ
๔. ลดการให้ การรับทรัพย์สิน หรือประโยชน์อื่นใดโดยธรรมจรรยาตามหลักเกณฑ์ที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด
๕. ไม่ทำ ไม่ทน ไม่เฉย ต่อพฤติกรรม การให้หรือรับสินบนหรือของขวัญ ของกำนัลทุกชนิด จากการปฏิบัติหน้าที่ ที่จะส่งผลให้เกิดการทุจริตและประพฤติมิชอบ

จึงประกาศให้ทราบและถือปฏิบัติโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ ๒๗ ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๗

(นายสุขุมวิท สุขพันธุ์ถาวร)  
เกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี



**Saraburi Provincial Agriculture and Cooperatives Office's No Gift Policy commitment :**  
**“Integrous and Transparent Ministry of Interior 2025” and “Refrain from Accepting**  
**or Offering” Any Gifts of Any Kind Related to Official Duties. (No Gift Policy)**

.....

I, Mr. Sukhumvit Sukphanthaworn, Director of Agriculture and Cooperatives, Saraburi Province, hereby declare that Saraburi Provincial Agriculture and Cooperatives Office shall be an organization of which all authorities refrain from accepting or requesting any gifts and benefits related to official duties. I also declare my intention to lead Saraburi Provincial Agriculture and Cooperatives Office personnel in their commitment to upholding the Pillars of the Kingdom: Nation, Religions, Monarchy, and a democratic regime of government with the King as Head of State. I shall motivate them to abide by the moral and ethical principles of good citizenship. Moreover, I shall urge them to stand for what is right, to put public interest before their own, to do their task in time and responsively, to serve the people wholeheartedly, politely, and humbly, and finally, to administrate work with good governance, integrity, transparency, and accountability. In this regard, all Saraburi Provincial Agriculture and Cooperatives Office personnel shall conduct themselves as follows.

1. Refrain from persuading, offering, or accepting bribes, gifts, or all forms of rewards related to official duties.
2. Refrain from allowing or colluding with family members in offering or accepting bribes, gifts, or all forms of rewards from any person involved in official duties.
3. Perform all duties solely for the best interest and image of the government; avoid any action deemed as conflict of personal and public interests.
4. Minimize the offering and acceptance of property or other benefits given in good faith, in accordance with the criteria prescribed by the Office of the National Anti-Corruption Commission.
5. Uphold a zero-tolerance stance against the act of offering or accepting bribes, gifts, or all forms of rewards related to official duties, which may lead to corruption and misconduct.

Please be informed and take action accordingly.

Announced on 27 December B.E. 2567 (2024)

(Mr. Sukhumvit Sukphanthaworn)  
Director of Agriculture  
and Cooperatives, Saraburi Province



ประกาศกระทรวงเกษตรและสหกรณ์  
เรื่อง เจตนารมณ์ไม่รับของขวัญและของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ (No Gift Policy)  
ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๘

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์เป็นหน่วยงานที่มีหน้าที่เกี่ยวกับเกษตรกรรม การจัดหาแหล่งน้ำ และพัฒนาระบบชลประทาน ส่งเสริมและพัฒนาเกษตรกร ส่งเสริมและพัฒนาระบบสหกรณ์ รวมตลอดทั้ง กระบวนการผลิตและสินค้าเกษตรกรรม และราชการอื่นที่กฎหมายกำหนด มีความมุ่งมั่นที่จะบริหารราชการ ตามหลักธรรมาภิบาล ปฏิบัติหน้าที่ด้วยความซื่อสัตย์สุจริต โปร่งใส ตรวจสอบได้ ยึดถือประโยชน์ส่วนรวม มากกว่าส่วนตน ประพฤติตนและดำเนินชีวิตตามหลักปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง เพื่อประโยชน์ ของประเทศชาติและประชาชนเป็นสำคัญ

ดังนั้น เพื่อเป็นการเสริมสร้างวัฒนธรรมและค่านิยมสุจริตในการปฏิบัติหน้าที่ ให้มี ความโปร่งใส เป็นธรรม และป้องกันไม่ให้เกิดผลประโยชน์ทับซ้อน กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ จึงขอประกาศ เจตนารมณ์ของผู้บริหารและเจ้าหน้าที่ทุกคนว่า จะเป็นหน่วยงานที่เจ้าหน้าที่ของรัฐทุกคนไม่รับของขวัญและ ของกำนัลทุกชนิดจากการปฏิบัติหน้าที่ (No Gift Policy) ทั้งในขณะ ก่อน และหลังการปฏิบัติหน้าที่ที่จะส่งผล ให้เกิดการทุจริตและประพฤติมิชอบ และจะปฏิบัติหน้าที่ด้วยความโปร่งใสเป็นธรรม โดยผู้บริหารและ ผู้บังคับบัญชาทุกระดับต้องปฏิบัติตนเป็นแบบอย่างที่ดี พร้อมทั้ง กำกับดูแลเจ้าหน้าที่ในสังกัดให้ประพฤติตน อย่างถูกต้อง ต่อไป

จึงประกาศให้ทราบและถือปฏิบัติโดยทั่วกัน

ประกาศ ณ วันที่ ๒๖ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๖๗



(นายประยูร อินสกุล)  
ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



**Announcement of the Ministry of Agriculture and Cooperatives**  
**Subject: Declaration of the No Gift Policy in Relation to Duty Performance**  
**Fiscal Year 2025 (B.E. 2568)**

The Ministry of Agriculture and Cooperatives is the governmental agency responsible for agriculture, water resource management, and the development of irrigation systems. It promotes and develops farmers, cooperatives, and the entire agricultural production process and products, as well as other governmental responsibilities as stipulated by law. The Ministry is committed to administering its functions based on the principles of good governance, performing its duties with honesty, transparency, and accountability, prioritizing the public interest over personal gain, and adhering to the Philosophy of Sufficiency Economy for the benefit of the nation and its citizens.

Therefore, in order to strengthen a culture of integrity and values in duty performance with transparency and fairness, and to prevent conflicts of interest, the Ministry of Agriculture and Cooperatives announces the policy that all public officials under its purview will not accept any gifts or presents of any kind related to their duties (No Gift Policy), both during, before, and after performing their service that may lead to corruption or misconduct. The Ministry's steadfast leadership and all levels of management must set a good example and ensure that all officials act correctly and ethically.

It is hereby announced and to strictly adhere to all.

Announced on November 2024

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Prayoon Inskul', written over a blue ink scribble.

Mr. Prayoon Inskul  
(Permanent Secretary)

Ministry of Agriculture and Cooperatives



# NO GIFT POLICY

## งดให้ งดรับของขวัญ และของกำนัลทุกชนิด เปลี่ยนของขวัญเป็นคำอวยพร

"ผู้บริหารและเจ้าหน้าที่รัฐทุกคนในสำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี พร้อมใจปฏิบัติหน้าที่อย่างเป็นธรรม โปร่งใส ตรวจสอบได้ และดำรงตนเป็นแบบอย่างที่ดี ไม่รับของขวัญ ของกำนัล และไม่เรียกรับผลประโยชน์ทุกชนิด จากการใช้ปฏิบัติหน้าที่ ที่จะส่งผลให้เกิดการทุจริตและประพฤติมิชอบ"

สำนักงานเกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี  
โทร. 036-340740



**นายสุขุมวิท สุขพันธ์ุถาวร**  
**เกษตรและสหกรณ์จังหวัดสระบุรี**